



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

HINDI

9687/05

Paper 5 Prose

October/November 2008

45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Translate the passage overleaf into **Hindi**.

Dictionaries are **not** permitted.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question

उत्तर लिखने के पहले इन निर्देशों को पढ़िए -

यदि आपको उत्तर-पुस्तिका दी गयी है तो उसके मुख-पृष्ठ पर लिखे निर्देशों का अनुसरण कीजिए।

अपना नाम, केन्द्र-संख्या और छात्र-संख्या अपने हर उत्तर-पृष्ठ पर लिखिए ।

लिखने के लिए केवल गहरे नीले या काले रंग की कलम का ही प्रयोग कीजिए और अपने उत्तर पृष्ठों के दोनों तरफ लिखिए ।

स्टेपलर, पेपर-क्लिप, हाईलाइटर, गोंद और करेक्शन फ्लूइड का प्रयोग न करें ।

शब्द-कोश का प्रयोग मना है ।

अगले पृष्ठ पर दिए गए अनुच्छेद का अनुवाद हिन्दी में कीजिए ।

अपने उत्तर पृष्ठों के दोनों तरफ लिखिए ।

परीक्षा के अन्त में सभी पृष्ठों को एक साथ धागे से बाँध दें।

This document consists of 2 printed pages.



Translate into Hindi

We know that people need sleep in order to operate properly; a lack of sleep certainly makes us less efficient. Whilst we sleep we also dream. A dream is the experience of images, sounds or other sensations as we sleep. During a normal lifespan, a human spends a total of about six years dreaming. It has been said that dreams help our minds make sense of all the various thoughts and ideas that come to us during the day. However, an interesting new idea is that the real function of dreams is to maintain a balance between mind and body. Mental and physical problems start as soon as a person does not dream.

When we are awake, our activity centres around the external world. We constantly receive messages and information from various situations which we either use immediately to make decisions, or store for future use.

According to most scientists, this information then appears randomly in our dreams. Needless to say, not everyone agrees with this view – some people maintain that dreams have no particular function in our lives.

[40]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.